



OR-NR-6077L6

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Katowicka 134

43-190 Mikołów

tel. 32 43 43 110

(ENG) GIOVIA LED Rechargeable Worklight 5W with USB charger
(PL) Naświetlacz roboczy GIOVIA LED 5W z ładowarką USB.
(DE) Arbeitsscheinwerfer GIOVIA LED 5W mit USB-Ladegerät.
(FR) Projecteur de travail GIOVIA LED 5W LED avec chargeur USB.
(RU) Рабочий прожектор GIOVIA LED 5 Вт с USB зарядным устройством.

(ENG) IMPORTANT!

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. The latest version of the Manual can be downloaded from www.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright are reserved in relation to this Manual.

1. Do not look at LEDs directly from up close.
2. Do not immerse the device in water or another fluids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. Do not use the device contrary to its dedication.
7. The product is not dismountable. In case of light source damage, it is irreparable.

(PL) WAŻNE!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacją, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Najnowsza wersja instrukcji do pobrania na stronie www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie patrz bezpośrednio w stronę diod LED z bliskiej odległości.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
7. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.
8. Gwarancja 24-miesięczna obejmuje produkt wyposażony w fabryczną plombę, której nie należy zrywać!

(DE) WICHTIG!

Machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut, bevor sie mit der Nutzung der Anlage beginnen. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben.

Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen.

Die neuste Version der Bedienungsanleitung ist verfügbar zum Download unter www.orno.pl. Alle Rechte auf Übersetzung/Auslegung sowie Urheberrechte dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

Anmerkungen zur Anleitung

1. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
4. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
7. Das Produkt darf nicht zerlegt werden. Bei Beschädigung der Lichtquellen kann nicht repariert werden.

(FR) IMPORTANT !

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil.

Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil.

La dernière version du manuel d'utilisation est disponible en téléchargement libre sur le site internet www.orno.pl. Tous les droits de traduction/d'interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.


1. Ne pas regarder directement les LED de près.
2. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau et d'autres liquides.
3. Ne pas couvrir la machine pendant le fonctionnement.
4. Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsque le boîtier est endommagé.
5. Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas faire des réparations soi-même.
6. Ne pas utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue.
7. Produit non-démontable. Dans le cas d'une défaillance de la source lumineuse, il n'est pas réparable.

(RU) ВАЖНЫЙ!

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия.

Последняя версия инструкции доступна для скачивания на сайте www.orto.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

1. Не смотрите непосредственно в сторону светодиодов LED с близкого расстояния.
2. Не опускайте оборудование в воду либо другие жидкости.
3. Не накрывайте оборудование во время его работы.
4. Не пользуйтесь оборудованием в случае повреждения его корпуса.
5. Не открывайте оборудование и не проводите самостоятельных ремонтов.
6. Не используйте оборудование не по назначению.
7. Продукт не подлежит разборке. В случае повреждения источника света проведение ремонта не является возможным.

	ENG	Produced after 29th July 2005 Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.
	PL	Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Waga netto: 0,32 kg
	DE	Gemäß Vorschriften des Gesetzes vom 29. Juli 2005 über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten ist es verboten, Altgeräte mit dem durchgestrichenen Mülleimer-Zeichen mit anderen Abfällen zu mischen. Der Benutzer ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte bei einer Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abzugeben.
	FR	Conformément aux dispositions de la loi du 29 juillet 2005 relatives aux déchets électriques et électroniques, il est interdit de placer l'appareil usagé avec d'autres déchets usés comportant le symbole d'une poubelle barrée. L'utilisateur, s'il désire jeter son équipement électronique et électrique, est obligé de le déposer dans un point de collecte d'équipement usagé.
	RU	Согласно Закону от 29 июля 2005 г. об отработанных электрических и электронных приборах запрещается помещать вместе с другими отходами отработанные устройства, маркированные символом перечеркнутого контейнера. Отработанные электрические и электронные приборы необходимо сдавать в пункты приема отработанных устройств.

07/2017

OPIS I ZASTOSOWANIE:	BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA
<p>Naświetlacz przenośny LED z akumulatorami litowo-jonowym 2x1200mAh, przeznaczony do oświetlenia prac wykonywanych na zewnątrz, w domu, garażu, piwnicy, samochodzie, na kempingu itp. Wyposażony w nowoczesną diodę LED COB o mocy 5W, 12 ultra jasnych diod LED, światło ostrzegawcze (pomarańczowe diody LED) oraz funkcję Power Bank. Ładowanie akumulatorów przez port USB z dowolnej ładowarki (brak w zestawie). 5 tryby pracy: mocne światło/średnie światło/słabe światło/SOS/Power Bank. Wyjście ładowarki USB: 5VDC/1A. Funkcja Power Bank pozwala na doładowanie baterii w telefonie, tablecie, aparacie foto czy odtwarzaczu MP3 wszędzie tam gdzie brak dostępu do gniazdkowego zasilania. Czas ładowania: 5-6h. Czas świecenia: 3h.</p>	<p>Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza.</p>



1. Uchwyt do przenoszenia lub zawieszenia.
2. Migające światło ostrzegawcze w kolorze pomarańczowym.
3. Wskaźnik ładowania i stanu akumulatorów.
4. Przycisk zasilania włącz/wyłącz oraz zmiany trybów pracy.
5. Dioda COB LED
6. Port Micro USB - wejście INPUT
7. Port USB - wyjście ładowarki USB OUTPUT
8. 12 diod LED

DANE TECHNICZNE

Napięcie wyjściowe	Akumulator	Moc	Strumień świetlny	Ilość LED	CCT	CRI (Ra)	Stopień ochrony	Wymiary (mm)	Temp. pracy
5VDC/1A	Li-ion 2x3,7VDC, 1200mAh	5W	300lm	1 x COB 12 x LED	6000K	>70	IP44	130 x 180 x 48	-30°C - +55°C

UŻYTKOWANIE

1. Pierwsze użycie urządzenia wymaga naładowania.
2. W celu naładowania akumulatorów podłącz kabel zasilający (w zestawie) do portu micro USB input (6), a następnie podłącz kabel do dowolnej ładowarki USB (brak w zestawie) i naładuj akumulatory. Podczas ładowania w lewym górnym rogu (3) diody LED będą migać czerwonym światłem. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana wszystkie diody będą świecić stałym czerwonym światłem.
3. Funkcja power bank: podłącz kabel do wejścia USB output (7), a następnie jego drugi koniec do urządzenia, które chcesz podładować.
4. Po zakończeniu ładowania zakryj gniazda gumową zatyczką, która chroni porty przed uszkodzeniami.
5. Przycisk zasilania (4) posiada 5 trybów pracy: 1 naciśnięcie - świecenie pełną mocą COB LED. 2 naciśnięcie, świecenie połową mocy COB LED. 3 naciśnięcie – świecenie 12 ultra jasnymi diodami LED. 4 naciśnięcie - włączenie światła ostrzegawczego. 5 naciśnięcie - wyłączenie. Funkcja Power bank działa zawsze niezależnie od trybu pracy naświetlacza.